

36. Sharing and Giving

၃၆။ ဝေငှခြင်းနှင့်စွန့်ကျဲပေးကမ်းခြင်း

၃၆။ တောင်းကမ်းဖေမိင်,ပခင်

Matthew 6:19-21 Do not store up for yourselves treasures on earth, where moth and rust destroy, and where thieves break in and steal. But store up for yourselves treasures in heaven, where moth and rust do not destroy, and where thieves do not break in and steal. For where your treasure is, there your heart will be also.

ရှင်မသဲခရစ်ဝင် ၆:၁၉-၂၁ သံချေး၊ ပိုးရွှေဖျက်ဆီး၍ သူခိုးထွင်းဖောက်ခိုးယူရာ မြေကြီးပေါ်မှာဘဏ္ဍာကိုမဆည်းပူးကြနှင့်။ သံချေး၊ ပိုးရွှေဖျက်ဆီး၍ သူခိုးမထွင်းမဖောက်မခိုးမယူရာ ကောင်းကင်ဘုံ၌ဘဏ္ဍာကိုဆည်းပူးကြလော့။ အကြောင်းမူကား၊ အကြင်အရပ်၌ သင်တို့၏ ဘဏ္ဍာရှိ၏။ ထိုအရပ်သို့ သင်တို့၏ စိတ်နှလုံးရောက်တတ်၏။

ရှမ်းလင်းမတ်၊ ၆:၁၉-၂၁ ယ၊ ပေသိမ်းပိုင်းဖခင်, တ၊ ဂုဏ်လ၊ ဂ၊ ခိုင်လိခ မိုင်း တီးကန်ရှေ့တင်းမိုင်းလင်းယ၊ ကန်ဖူးလှလင်းမင်းတူလင်းလေး၊ လှကပ်လံးခခေ။ သိမ်းပိုင်းဖခင်, တ၊ ဂုဏ်လ၊ ဂ၊ ခိုင်မိုင်းဂင်ဂုတ်တီးကန်ရှေ့တင်းမိုင်းကမ်, လင်းယ၊ ကန်ဖူးလှကမ်, လင်းမင်းတူလင်းလေး၊ လှကပ်လံးခခေတ၊ လွင်းမခင်းလမ်း ဂွင်လှသူလင်းမီး ဂ၊ တီးကန်ဖခင်, တ၊ ဂုဏ်လ၊ သူမီးခခေ ဂေး။

James 5:2-5 Your wealth has rotted, and moths have eaten your clothes. Your gold and silver are corroded. Their corrosion will testify against you and eat your flesh like fire. You have hoarded wealth in the last days. Look! The wages you failed to pay the workmen who mowed your fields are crying out against you. The cries of the harvesters have reached the ears of the Lord Almighty. You have lived on earth in luxury and self-indulgence. You have fattened yourselves in the day of slaughter.

ရှင်ယာကုပ်သြဝါဒစာ ၅:၂-၅ သင်တို့ဥစ္စာပစ္စည်းသည် ပုပ်စပ်လျက်ရှိ၏။ အဝတ်ကိုလည်း ပိုးကိုက်စားလေပြီ။ ရွှေငွေလည်း အချေးတက်၍ ပျက်ကုန်ပြီ။ ထိုအချေးသည် သင်တို့တဘက်၌ သက်သေဖြစ်၍ မီးကဲ့သို့ သင်တို့အသားကို စားလိမ့်မည်။ နောက်ဆုံးသောနေ့ရက်ကာလအဘို့ ဘဏ္ဍာကို ဆည်းပူးကြပြီတကား။ နားထောင်ကြ။ သင်တို့လယ်ကွက်၌ ရိတ်သောသူတို့ကို လှည့်စား၍ အခမပေးဘဲ နေသောကြောင့်၊ ထိုအခသည် ကြွေးကြော်လေ၏။ ရိတ်သောသူတို့၏ အော်ဟစ်ခြင်းအသံသည် လည်းကောင်း၊ ကင်ဗိုလ်ခြေအရှင်ထာဝရဘုရား၏ နားတော်ထဲသို့ ဝင်လေပြီ။ သင်တို့သည် မြေကြီးပေါ်မှာ ကာမဂုဏ်ခံစား၍ အလွန်ပျော်မွေ့ကြပြီ။ သတ်ရသော နေ့၌ ကဲ့သို့၊ မိမိတို့ နှလုံးကို မွေးမြူကြပြီ။

ယ၊ ဂုဏ် ၅:၂-၅ ဂုဏ်လ၊ ခိုင်; ပိုင်သူတင်းလံးခခေ ပီခင်ကန်တူ, ကန်ခင်းဂေး။ ခုင်းခင်း; ခုင်းမီးသူဂေး; မိုင်းမိုင်းခုင်းဂိခင်ယဝ်ယဝ်။ ငိုခင်းခမ်းသူဂေး; ရှေ့ဂိခင်လေး; လူသိုင်းယဝ်။ ရှေ့ခခေတင်းပီခင်သါဂ်; သေ, ယူ, ဖခံ, ခိုင်; တင်းသူလေး; ဂိခင်ခိုင်သူ

မိုခ်လိုဝ်ခေင်, ဗဟ်းကော့;။ သူသိမ်းပိင်းဗေခ်, တၢ, ကုဂ်လၢ, သူဝံ ခ်းခိင်, ဂၢ, လၢဂမ်း
လိုခ်းသုတ်းခေခ်လူင်ပေ,။ တူလ်းလူး။ ဂၢးဂီင်းခပ်လိုဝ်းကခ်ပတ်, ခပ်ဂၢးခ်းခေ
သူ။ ကခ်သူပီတံ့သူလီခ် ကမ်, ပခ်ဂၢးမခ်းခေခ်မခ်းခေခ်။ ဂွံ့သီခ်, ယူ, ကော့;။
သီင်ခပ်လိုဝ်းကခ်ပတ်, ခပ်ဂွံ့သီခ်, ခေခ် ခပ်ဂွတ်; ထိုင်ဂၢးခ်းဂွံ့ထၢ, ဝရၢ်တြးလဝ်;
ပုင်, ပၢ, ဂၢင်ဂၢင်ပုခ်ယဝ်။ သူလၢမ်, လၢးလေးလိမ်, ဂၢ, မဂုင်, ဂၢးခိုဝ်လိခ်မိုင်းခေ
ဧလ; မူခ်းပျေ, ခေ, လူင်လၢင်ယဝ်။ သူလီင်လူဂွံင်လံ့ သူ မိုခ်လိုဝ်ခေင်, ခ်းဝခ်း
ကခ်လံးကပ်တံ့ခေခ်ယဝ်။

Discussion: Don't store up treasure on earth

ဆွးနွေးရန် = သံချေးပိုးရွာဖျက်ဆီး၍သူခိုးထွင်းဖောက်ခိုးယူရာမြေကြီးပေါ်မှာ ဘဏ္ဍာကို
မဆည်းဖူးကြနှင့်။

ကခ်တေလံးကုင်, လၢတ်; = ယၢ, ပေသိမ်းပိင်းကုဂ်လၢ, ခိုင်းပိုင်ဗေခ်, တၢ, ကခ်မူင်;
မိင်းဂိခ်လံးကခ်ဗဟ်းလဂ်မိုင်တူလ်းဧလ; လဂ်ကပ်လံးဂၢးခိုဝ်လိခ်မိုင်းခေခ်ခေခ်။

1 Timothy 6:17-19 Command those who are rich in this present world not to be arrogant nor to put their hope in wealth, which is so uncertain, but to put their hope in God, who richly provides us with everything for our enjoyment. Command them to do good, to be rich in good deeds, and to be generous and willing to share. In this way they will lay up treasure for themselves as a firm foundation for the coming age, so that they may take hold of the life that is truly life.

တိမောသေသြဝါဒပဌမစောင် ၆:၁၇-၁၉ ဤဘဝ၌ငွေရတတ်သောသူတို့သည်မာန်မာန
စိတ်နှင့်ကင်းလွတ်၍မြဲသောစည်းစိမ်ကိုမကိုးစားဘဲငါတို့ခံစားဘို့ရာအလုံးစုံတို့ကိုကြွယ်ဝ
စွာပေးသနားတော်မူသော၊ အသက်ရှင်တော်မူသောဘုရားသခင်ကိုကိုးစားရမည်အ
ကြောင်းနှင့်၊ သူတပါးအားကျေးဇူးပြုခြင်း၊ ကောင်းသောအကျင့်၌ကြွယ်ဝပြည့်စုံခြင်း၊
စွန့်ကြဲချင်သောစေတနာစိတ်ရှိခြင်း၊ အချင်းချင်းဆက်ဆံခြင်း၊ မှန်သောအသက်ကိုဝင်စားလိုဧ
သာငှါ၊ နောင်ဘဝ၌ကောင်းသောဘဏ္ဍာကိုမိမိတို့အဘို့ဆည်းဖူးခြင်းတို့ကိုပြုရမည်အ
ကြောင်း ပညတ်ထားလော့။

၁ တိမော့သေ, ၆:၁၇-၁၉ ဝံပိင်းလုာ်ပံး; တီးခပ်လိုဝ်းကခ်လၢင်မၢဂ်; လၢင်မီးခ်း
လေးဂၢးခ် ဂွံးခပ်လံးဂၢင်လွတ်; တင်းမၢ, ခေ, လူင်သုင်။ ယင်းကမ်, ကိင်ပိုင်; လေးလိမ်
ကခ်ကမ်, မခ်းကမ်, ခိုင်, ခေခ်ဧလ; ဂွံးကိင်ပိုင်; ဖြေးပီခ်လဝ်; ကခ်ကိတ်းလူပခ်
တင်းသီင်; တင်းလူင်ခေခ်ခိုခ်းခေ, လူင်လၢင် ပုခ်းကခ်ဂုင်; တင်းလံးလၢမ်, လၢးခေခ်
တၢ။ ဂွံးခပ်ဂီတ်းတၢင်းကခ်ဂီတ်းဂျေးလူးတီးပိုခ်; တၢင်းကခ်ခေခ်ခိုခ်းခေ; တၢင်းဂမ်
တၢင်းဂျၢင်ကခ်လီကခ်ငါမ်း တၢင်းကခ်မီးလံ့လေ, တခေ, ကခ်ခွံးယိုခ်းခွံးပခ်။
တၢင်းကခ်ဂေ့ခိုင်; ဧလ; ဂေ့ခိုင်; သိုဂ်; သမ်, ဂွံးပွင်းဂခ်။ တၢင်းကခ်သိမ်းပိင်းဗေခ်,
တၢ, ကခ်လီကခ်ငါမ်း ပုခ်းတူင်လဝ်; ဂပ်, ခ်းလၢတ်; ခေ; ဂွံးလံးခပ်; လၢမ်, လၢး
ကသၢဂ်; ကခ်လိုဝ်; ကခ်လံးခေခ်တၢ။

Discussion: Store up treasure in heaven

ဆွေးနွေးရန် = နောင်ဘဝ၌ ကောင်းသောဘဏ္ဍာကို မိမိတို့အဘို့ ဆည်းဖူးကြလော့။
ကန်တေလံးဂုပ်,လၢတ်း = သိမ်းပိုင်းဗခေ်,တၢ,ကန်လီပုခေ်,လၢတ်း,ခေး,တၢ။

Luke 3:11 John answered, “the man with two tunics should share with him who has none, and the one who has food should do the same.”

ရှင်လုကာခရစ်ဝင် ၃:၁၁ ယောဟန်ကအကျီနှစ်ထည်ရှိသောသူသည်အကျီမရှိသောသူ အားမျှစေ။ စားစရာရှိသော သူသည်လည်း ထိုနည်းတူပြုစေဟု ပြန်ပြော၏။

ဂျမ်းလဝ်းလုဂၢ, ၃:၁၁ ယုတ်ဂှၢခေ်, ဂေး,ခိုခေ်းလၢတ်း,ခေး,တၢ;- ဂှ်းဂေးကန်မီး သိုဝ်းသွင်ဗိုခေ်ခေ် ပခေ်တီးဂေးကန်ကမ်,မီးသိုဝ်းခေ်တၢ။ ဂေးကန်မီးတၢင်း ဂိခေ်တၢင်းခူဝ်းခေ်ဂေး ဂှ်းဂှိတ်းလိဝ်ခေ်,ခေ်တၢ။ ဝုးခေ်,ခေ်ဂေး။

Discussion: Should share

ဆွေးနွေးရန် = ဆင်းရဲသူအား ဝေငှပေးကမ်းသင့်သည်။
ကန်တေလံးဂုပ်,လၢတ်း = ထုတ်,လီဗေမိင်,ပခေ်ဂေးကန်ယၢတ်း,ဗခေ်ခေ်ဂေး။

Romans 12:13 Share with God’s people who are in need. Practice hospitality.

ရောမသြဝါဒစာ ၁၂:၁၃ သန့်ရှင်းသူတို့သည် ဆင်းရဲသောအခါ ဝေငှပေးကမ်းကြလော့။ အာဂွန္တု တို့အား ညွှန်သည်ဝတ်ကို ကြိုးစား၍ပြုကြလော့။

ရူဝ်းမ ၁၂:၁၃ မိုဝ်းကန်ဂူခေ်မူတ်းလၢင်,လဝ်း,ဗြေးမီးတၢင်းလူဝ်,ခေ် ဗေလွခေ်း ယိုခေ်းမိင်,တၢ။ ခတ်းလှ်ဂှိတ်းဝၢတ်းခိတ်,တၢ။

Discussion: Share with God’s people

ဆွေးနွေးရန် = ဆင်းရဲသောသန့်ရှင်းသူတို့အား ဝေငှပေးကမ်းကြလော့။

ကန်တေလံးဂုပ်,လၢတ်း = ဗေလွခေ်းယိုခေ်မိင်,ပခေ်ခေ်လိဝ်းကန်မူတ်းလၢင်, ကန်ယၢတ်း,ဗခေ်ခေ်တၢ။

Hebrews 13:16 And do not forget to do good and to share with others, for with such sacrifices God is pleased.

ဟေဗြီသြဝါဒစာ ၁၃:၁၆ ကျေးဇူးပြုခြင်း၊ ဥစ္စာဝေမျှခြင်းအမှုတို့ကို မမေ့မလျော့ကြနှင့်။ ထိုသို့ သောယဇ်ကို ဘုရားသခင်သည် အားရနှစ်သက်တော်မူ၏။

ရှေ့ဗြေး ၁၃:၁၆ ယၢ,ပေလူင်ပေလိုမ်း တၢင်းကန်ဂှိတ်းဂေးလူး၊ တၢင်းကန်ဗေ မိင်,ဂုတ်းလၢ,ခေ်။ လွင်းမခေ်းလမ်း ယိလှ်လိဝ်ခေ်,ခေ်ခေ် ထုတ်,လှ်ဗြေးပီခေ် လဝ်းဂေး။

Discussion: Share with others

ဆွေးနွေးရန် = ကျေးဇူးပြုခြင်း၊ ဥစ္စာဝေမျှခြင်းအမှုတို့ကို မမေ့မလျော့ကြနှင့်။

ကဆံတေလံးကုပ်,လၢတ်း = ယၢ,ပေလိမ်းဂြိတ်းတၢင်းကဆံဂြိတ်းဂျေးလူးတီးပိုဆံး;
တၢင်းကဆံ ဖေလွဆံးယိုဆံးမိင်,ပဆံပိုဆံး;လိဝ်းဆေခံ။

Matthew 19:21 Jesus answered, “If you want to be perfect, go, sell your possessions and give to the poor, and you will have treasure in heaven. Then come, follow me.”

ရှင်မသဲခရစ်ဝင် ၁၉:၂၁ ယေရှုကလည်း၊ သင်သည် စုံလင်ခြင်းသို့ ရောက်လိုလျှင် သွားလော့ ကိုယ်ဥစ္စာများကို ရောင်း၍ ဆင်းရဲသောသူတို့အား ပေးလော့။ ထိုသို့ပြုလျှင် ကောင်းကင်ဘုံ၌ ဘဏ္ဍာကိုရလိမ့်မည်။ သို့ပြီးမှ ငါ့နောက်သို့ လိုက်လော့ဟု မိန့်တော်မူ၏။

ရှမ်းလင်းမတ်းဆထ, ၁၉:၂၁ လင်းယေ,သု ဂျေးလၢတ်းဆလးဝး၊- ပေးမိုးမိုးပီဆံ တၢင်းကဆံလေးလုမ်,လိုင် ချးခါကုန်လၢ,ခွင်းလီင်းမိုးသေဆလး; ပဆံတီးဆင်လိဝ်း ကဆံယၢတ်း;ဖဆံတင်းလံးလိဝ်းဆေခံတၢ။ ပေးဂြိတ်းလိဝ်းဆေခံ,ဆေခံလိုင် မိုးတၢင်းလံး; ဖဆံ,တၢ, ဂျးဆိုင်မိုင်းဂၢင်ဂျၢပ်ပုဆံဂျေး။ ဂြိတ်းလိဝ်းဆေခံ,ဆေခံယဝ်လင်, မးဆလး; လွမ်းပးလင်ဂပ်တၢ၊ ဝးဆေခံ,ဆံဂျေး။

Discussion: Give to the poor

ဆွေးနွေးရန် = ဆင်းရဲသောသူတို့အား ပေးလော့။

ကဆံတေလံးကုပ်,လၢတ်း = ပဆံဆင်လိဝ်းကဆံယၢတ်း,ဖဆံတၢ။

1 John 3:17 If anyone has material possessions and sees his brother in need but has no pity on him, how can the love of God be in him?

ရှင်ယောဟန်သြဝါဒစာပဌမစောင် ၃:၁၇ အကြင်သူသည်လောကီစည်းစိမ်ဥစ္စာ ရှိလျက်ပင်၊ မိမိညီအစ်ကိုဆင်းရဲခြင်းကိုမြင်၍၊သနားခြင်းကရုဏာစိတ်ကိုချုပ်တည်း၏။ထိုသူ၌ဘုရား သခင်၏ မေတ္တာတော်သည် အဘယ်သို့တည်မည်နည်း။

၁ ယုတ်းဂျၢဆံ, ၃:၁၇ ဖုးလုံသေကမ်,ဝး ဂျေးကဆံမီးကုန်လၢ,ခွင်းလီင်းဆေခံဆလး; ဂျဆံပီးဆွင့်တူင်လင်းဂပ်,ယၢတ်း;ဖဆံသေဂျေးယၢ, ကမ်,မီးလုံဂရူဆေ,တၢင်းကဆံ ဂိတ်းလူလိုင် မိတ်းတၢ,ဖြးပီဆံလင်း; တၢင်းမီးဂျးဆွင့်ဂျေးဆေခံလံး;လိဝ်းဆေခံ,ဂျိုင်။

Discussion: Give brother in need

ဆွေးနွေးရန် = ဆင်းရဲသောမိမိညီအစ်ကိုအား ပေးကမ်းကြလော့။

ကဆံတေလံးကုပ်,လၢတ်း = ဖေလွမ်းပဆံပီးဆွင့်ကဆံယၢတ်း;ဖဆံလိဝ်းဆေခံတၢ။

Acts 2:45 Selling their possessions and goods, they gave to anyone as he had need.

တမန်တော်ဝတ္ထု ၂:၄၅ မိမိတို့ဥစ္စာပစ္စည်းများကိုရောင်းပြီးလျှင်၊လူများဆင်းရဲသည်အတိုင်း အသီးသီးတို့အား ဝေငှခြင်းကိုပြုကြ၏။

ဂုတ်ထုတမာဆံ,လင်း; ၂:၄၅ ဆင်ခါကုန်လၢ,ခွင်းလီင်းကဆံတူင်လင်းဂပ်,ပိုင်,ဆေခံ သေယဝ် နေမိင်,ပဆံဂဆံလွမ်းဆေခံ,ဂျးကဆံဆင်လူင်,ဆေခံဂုင်းဖွဲဂုင်းမဆံးဂျေး။

Discussion: Give any one in need

ဆွေးနွေးရန် = ဆင်းရဲသူများအား ဝေငှပေးကမ်းစေ။
ကန်တေလံ;ကုပ်,လၢတ်; = ဖေလွခင်းယိုခင်းမီင်,ပခင်ခပ်လှိုင်းကခင်ယၢင်း;ဖခခင်
ခခင် တၢ။

1 Timothy 5:8 If anyone does not provide for his relatives, and especially for his immediate family, he has denied the faith and is worse than an unbeliever.

တိမောသေသြဝါဒပဌမစောင် ၅:၈ မိမိလူတို့ကိုမပြုစု၊ ထိုမျှမကမိမိအိမ်သူ အိမ်သားတို့ကို မပြုစုသောသူမည်သည်ကား၊ယုံကြည်ခြင်းတရားကိုငြင်းပယ်၏။မယုံကြည်ဘူးသောသူ ထက်သာ၍ယုတ်မာ၏။

၁ တိမေးသေ, ၅:၈ ဂျေကခင်ကမ်,လူးကမ်,တူလင်းပီးခွင့်တူင်လင်းဂပ်,ဂူလင်းကမ်, ဂျး ကမ်,လူးကမ်,တူလင်းဂူခင်းဂူခင်းယေးတူင်လင်းဂပ်,လှိုင်းခခင် ပီခင်ဂျေကခင် ထီင်ပီတ်;တြးတၢင်းယုမ်,မၢတ်;ဧလ; ယီင်;ခီခင်းယုတ်ယွမ်းခေ,သေဂျေကခင်ကမ်, ယုမ်,မၢတ်;ခခင်ဂေ;။

Discussion: Give relatives

ဆွေးနွေးရန် = မိမိအိမ်သူအိမ်သားတို့ကို ပြုစုပါ။
ကန်တေလံ;ကုပ်,လၢတ်; = လူးတူလင်းဂူခင်းဂူခင်းယေးပီးခွင့်တူင်လင်းဂပ်,တၢ။

Matthew 6:3-4 But when you give to the needy, do not let your left hand know what your right hand is doing, so that your giving may be in secret. Then your Father, who sees what is done in secret, will reward you.

ရှင်မသဲခရစ်ဝင် ၆:၃-၄ သင်သည် အလှူဒါနကို ပေးသောအခါ ပေးကြောင်းကို မထင်ရှား စေခြင်းငှါ၊ လက်ျာလက်ပြုသည်အမှုကို လက်ဝဲလက်မျှ မသိစေနှင့်။ မထင်ရှားသော အရာကို မြင်တော်မူသော သင်၏အဘသည် အကျိုးကို ထင်ရှားစွာ ပေးတော်မူလတံ့။

ဂျၢမ်းလင်းမၢတ်;ဧထ, ၆:၃-၄ မိုင်းကခင်သူဂြိုတ်းတၢ,ခေ,တၢင်းကခင်ဖေးလွခင်း ယိုခင်းမီင်,ခခင် ခင်,ဂှိုင်တၢင်းကခင်သူဖေးလွခင်းယိုခင်းမီင်,ခခင် တၢင်းပီခင်တီတ်, တီတ်,ယီခင်ယီခင်ကမ်,ထၢင်,ကမ်,သးလှိုင် လွင်းကခင်မိုင်းခွခင်ခွဂြိုတ်းခခင် ယၢ,ပေ ဂှို;မိုင်းခွခင်သံ့ဂှူ။ ပေးသူကခင်ဂှခင်လွင်းကခင်ကမ်ထၢင်,ကမ်,သးခခင်တၢင်းပခင် ကဂျူဝ်းတီးသူဂေ;။

Discussion: Done in secret

ဆွေးနွေးရန် = အလှူဒါနကို ပေးသောအခါ မထင်မရှားဖြစ်စေပါ။ ကြွားဝါသောစိတ်ဖြင့် မလုပ်ရ။

ကန်တေလံ;ကုပ်,လၢတ်; = မိုင်းကခင်ဂြိုတ်းတၢ,ခေ,တၢင်းလူ,ခခင် ယၢ,ပေမီးလှိုင် မိုင်းမီခင်ဝးဂျူးဧလ;ဂြိုတ်း။ ဂြိုတ်းကမ်,ထၢင်,ကမ်,သးဂူလင်းတၢ။